

Semi-structured interview guide

English	Thai
Why did you decide to be a neonatal nurse?	ทำไมคุณถึงตัดสินใจมาเป็นพยาบาลทารกแรกเกิด
How long have you been working as a neonatal nurse?	คุณทำงานมานานเท่าไร
Please tell me more about your work experiences, such as your duties, roles, or responsibilities (How do you perceive in the NICU?)	ช่วยเล่าถึงประสบการณ์การทำงานของคุณ หน้าที่ที่รับผิดชอบ/ คุณมีรูสึกอย่างไรในการทำงานที่นี่ (NICU)
What do you think about breastfeeding in the NICU? (Attitude)	คุณมีความคิดเห็นอย่างไรเกี่ยวกับนมแม่ใน NICU
Why is breastfeeding so important/not important in the sick newborn unit? (Knowledge & Attitude) (How do your breastfeeding support actions support or not?)	คุณคิดว่านมแม่มีความสำคัญหรือไม่ ทำไมคุณถึงคิดว่านมแม่สำคัญ/ ไม่สำคัญกับเด็กป่วยใน NICU
Before working as a nurse, did you take any courses about breastfeeding support? (Please tell me more about the course/ if not, do you want to take any breastfeeding support training courses?)	ก่อนการทำงาน คุณมีโอกาสได้เข้าเรียน และ/ หรือฝึกปฏิบัติเกี่ยวกับการส่งเสริมนมแม่ในหอผู้ป่วยหรือไม่ เล่าประสบการณ์การเรียน และ/หรือการฝึกปฏิบัตินั้น ๆ
If your friend gave preterm birth and asked your advice about breastfeeding or breast pumping, what is your suggestion? (knowledge)	ถ้าเพื่อนคุณมีบุตรที่เกิดก่อนกำหนด แล้วถามคุณเกี่ยวกับการให้นมแม่ และการปั๊มนม คุณจะให้คำแนะนำอย่างไร
If your friend had some breastfeeding problems, what should you do or what is your advice? (what breastfeeding challenges did you face before?) (experiences)	ถ้าเพื่อนคุณมีปัญหาเกี่ยวกับน้ำนม เช่น น้ำมน้อย หรือปัญหาเกี่ยวกับเต้านม เช่น ปวดเต้านมมาก คลำได้เป็นก้อน คุณจะให้คำแนะนำอย่างไร
If you can think of the most beneficial breastfeeding help, support, or advice you have had with breastfeeding, who/what would be the source?	คุณคิดว่าสิ่งที่ช่วยคุณให้มีความรู้ และทักษะในการส่งเสริม สนับสนุน ให้คำแนะนำเกี่ยวกับนมแม่ได้มากที่สุดคืออะไร หรือใคร
Why was this person/source the most helpful for you?	ทำไมคุณถึงคิดว่าบุคคลหรือแหล่งความรู้นั้นช่วยคุณได้มากที่สุด
What made it a positive experience?	คุณเคยมีโอกาสได้เรียนรู้ประสบการณ์ที่ดีแบบนั้นหรือไม่ อย่างไร
If you can think of the least helpful (or the most negative) breastfeeding help, support, or advice you have had with breastfeeding, who/what would be the source?	คุณคิดว่าสิ่งที่ช่วยคุณให้มีความรู้ และทักษะในการส่งเสริม สนับสนุน ให้คำแนะนำเกี่ยวกับนมแม่ได้น้อยที่สุดคืออะไร หรือใคร
Why was this person/source the least helpful for you?	ทำไมคุณถึงคิดว่าบุคคลหรือแหล่งความรู้นั้นช่วยคุณได้น้อยที่สุด
What made it a negative experience?	คุณเคยมีโอกาสได้เรียนรู้ประสบการณ์ที่ไม่ดีแบบนั้นหรือไม่ อย่างไร
Is there anything else you would like to share about your experiences of breastfeeding support?	คุณอยากเล่าประสบการณ์เพิ่มเติมหรือไม่
What do you want to tell me before leaving? (in the end of the interview)	มีอะไรที่คุณต้องการถาม หรือบอกก่อนจะจบการสนทนาหรือไม่